

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2003/C 230/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2003/C 230/02	Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ.....	2
2003/C 230/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	3
2003/C 230/04	Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Αυγούστου 2003 μέχρι 15 Σεπτεμβρίου 2003 [Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]	5
2003/C 230/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3093 — INA/AIG/SNFA) ⁽¹⁾	8
2003/C 230/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3258 — ACH/ACC) ⁽¹⁾	9

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Οι πράξεις περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* L 236 της 23ης Σεπτεμβρίου 2003.

Τα προσαρτήματα των παραρτημάτων IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII και XIV των πράξεων περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 227 E της 23ης Σεπτεμβρίου 2003.

Οι εκδόσεις αυτών των εγγράφων στη γαελική, τσεχική, εσθονική, ουγγρική, λιθουανική, λεττονική, μαλτεζική, πολωνική, σλοβακική και σλοβενική γλώσσα, δημοσιεύονται σε ειδικές εκδόσεις των ίδιων Επίσημων Εφημερίδων.

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

25 Σεπτεμβρίου 2003

(2003/C 230/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1493	LVL	λετονικό λατ	0,6441
JPY	ιαπωνικό γιεν	128,35	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4269
DKK	δανική κορόνα	7,4279	PLN	πολωνικό ζλότι	4,499
GBP	λίρα στερλίνα	0,69335	ROL	ρουμανικό λεί	38 220
SEK	σουηδική κορόνα	8,8848	SIT	σλοβενικό τόλαρ	235,37
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5495	SKK	σλοβακική κορόνα	41,31
ISK	ισλανδική κορόνα	89,32	TRL	τουρκική λίρα	1 579 876
NOK	νορβηγική κορόνα	8,0445	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6852
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9465	CAD	καναδικό δολάριο	1,5516
CYP	κυπριακή λίρα	0,58428	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,9229
CZK	τσεχική κορόνα	31,87	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9209
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9909
HUF	ουγγρικό φιορίνι	254,2	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 323,59
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,1805

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2003/C 230/02)

1. Η Επιτροπή ανακοινώνει ότι, αν δεν αρχίσει επανεξέταση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, τα κατωτέρω μέτρα αντιντάμπινγκ θα λήξουν την ημερομηνία που αναφέρεται στον κατωτέρω πίνακα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Διαδικασία

Οι κοινοτικοί παραγωγοί δύνανται να υποβάλουν γραπτώς αίτηση επανεξέτασης. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η άρση των μέτρων αυτών θα μπορούσε να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη των πρακτικών ντάμπινγκ και της ζημίας.

Σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή αποφασίσει να επανεξετάσει τα εν λόγω μέτρα, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς, οι αντιπρόσωποι της εξαγούσας χώρας και οι κοινοτικοί παραγωγοί θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, να απορρίψουν ή να σχολιάσουν τα θέματα που εκτίθενται στην αίτηση επανεξέτασης.

3. Προθεσμία

Οι κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να υποβάλουν γραπτώς αίτηση επανεξέτασης, δυνάμει του προαναφερθέντος άρθρου 11 παράγραφος 2, η οποία πρέπει να περιέλθει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου (Τμήμα Β-1), J-79 5/16, Β-1049 Βρυξέλλες ⁽²⁾, μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης και το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία που αναγράφεται στον κατωτέρω πίνακα.

4. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 της 22ας Δεκεμβρίου 1995.

Προϊόν	Χώρα καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης
Οξείδιο μαγνησίας	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/1999 (ΕΕ L 159 της 25.6.1999) όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 985/2003 (ΕΕ L 143 της 11.6.2003)	26.6.2004

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 (ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1).

⁽²⁾ Τέλεξ COMEU Β 21877, φαξ (32-2) 295 65 05.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2003/C 230/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 11.7.2003**Κράτος μέλος:** Βέλγιο**Αριθμός ενίσχυσης:** N 16a/03**Τίτλος:** Κίνητρα της Περιφέρειας Βαλονίας υπέρ των ΜΜΕ**Στόχος:** Διευκόλυνση των επενδύσεων ΜΜΕ που εφαρμόζουν την πολιτική βιώσιμης ανάπτυξης που έχει χαραχθεί από την κυβέρνηση της Βαλονίας**Νομική βάση:** Avant-projet de décret et projet d'Arrêté se substituant à la loi de réorientation économique du 4 août 1978, modifiée par le Décret du 25 juin 1992

Voorontwerp van decreet en ontwerp-besluit die in de plaats komen van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, als gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992

Προϋπολογισμός: Επιχορήγηση 112,15 εκατ. ευρώ το 2003**Διάρκεια:** Έως τις 31.12.2003**Άλλες πληροφορίες:** Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Διάρκεια:** Έως το τέλος του 2006**Άλλες πληροφορίες:** Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 27.5.2003**Κράτος μέλος:** Ελλάδα (Ελληνικά νησιά)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 724/02**Τίτλος:** Καινοτόμα ενεργειακά σχέδια για τα ελληνικά νησιά**Στόχος:** Περιφερειακή και περιβαλλοντική ενίσχυση (Όλοι οι τομείς)**Νομική βάση:** Νόμος 2244/94 και Νόμος 2773/93 (άρθρα 11 και 21)**Προϋπολογισμός:** 55 εκατ. ευρώ**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 50 % ακαθάριστο ισοδύναμο επιδότησης, με τήρηση των ανώτατων ορίων περιφερειακής ενίσχυσης**Διάρκεια:** Έως το τέλος του 2006**Άλλες πληροφορίες:** Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 12.6.2003**Κράτος μέλος:** Πορτογαλία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 170/03**Τίτλος:** Πρόγραμμα E & A για επιχειρήσεις (IDEIA)**Στόχος:** Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη (Όλοι οι τομείς)**Νομική βάση:** Decreto-Lei**Προϋπολογισμός:** 19,95 εκατ. ευρώ**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Κυμαινόμενη, ανάλογα με το είδος του σχεδίου, την επιχείρηση και την περιφέρεια**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 2.6.2003**Κράτος μέλος:** Αυστρία (Καρινθία)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 77/03, N 78/03**Τίτλος:** Κανονισμός για τις κρατικές ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης: Κανονισμός για τον τουρισμό — Καρινθία**Στόχος:** Διάσωση προβληματικών περιφερειακών, τοπικών επιχειρήσεων και υποστήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης στον τομέα του τουρισμού

Νομική βάση: „Richtlinie Unternehmerhaltende Maßnahmen“, „Richtlinie Tourismus“ und „Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz, LGBl. Nr. 6/1993“ in der geltenden Fassung

Προϋπολογισμός: Κανονισμός διάσωσης και αναδιάρθρωσης: έως 14 534 566,80 ευρώ για το σύνολο του καθεστώτος

Κανονισμός για τον τουρισμό: έως 36 336 417,10 ευρώ για το σύνολο του καθεστώτος

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Κανονισμός διάσωσης και αναδιάρθρωσης:

Ανάληψη του 50 % των δαπανών για συμβουλές· ενίσχυση διάσωσης χορηγείται υπό τη μορφή δμηνων πιστώσεων με ελάχιστο επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο αναφοράς· ενίσχυση αναδιάρθρωσης με μέγιστη ένταση 10 % για ΜΜΕ και 7,5 % για ΜΜΕ στο Klagenfurt και Villach (μέγιστη ανάληψη κινδύνου: 15 000 ευρώ ανά διασωθείσα θέση εργασίας)

Κανονισμός για τον τουρισμό: κατ' ανώτατο όριο 7,5/15 % αντίστοιχα για μεσαίες και μικρές επιχειρήσεις· σε περιοχές επιλέξιμες βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΚ εντάσεις σύμφωνα με το χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων συν 10 % ακαθάριστη προσαύξηση σε περίπτωση ΜΜΕ

Διάρκεια: Έως τις 31.12.2006

Άλλες πληροφορίες: Πρώην N 249/99 και N 811/99: Συναφείς υποθέσεις: XT 17/03 και XS 22/03

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.8.2003

Κράτος μέλος: Αυστρία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 124/02

Τίτλος: Παράταση του προγράμματος κρατικής παροχής εγγυήσεων υπέρ του κλάδου των αερομεταφορών

Στόχος: Συνέχιση της παροχής ασφαλιστικής κάλυψης στους αερομεταφορείς και επέκταση στα αεροδρόμια της Αυστρίας, για κινδύνους σχετικά με πολεμικές ή τρομοκρατικές ενέργειες, μετά τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 στις ΗΠΑ

Νομική βάση: Bundesfinanzgesetz 2001, Artikel IX, § 1 Z 7, BGBl. 117/2001

Προϋπολογισμός: Απεριόριστος

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Πρόγραμμα εγγυήσεων

Διάρκεια: 1η Ιανουαρίου 2002-31 Οκτωβρίου 2002

Άλλες πληροφορίες: Εκ νέου κοινοποίηση κάθε παράτασης ή τροποποίησης του προγράμματος

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.8.2003

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 125/02

Τίτλος: Παράταση του προγράμματος κρατικής παροχής εγγυήσεων υπέρ του κλάδου των αερομεταφορών

Στόχος: Συνέχιση της παροχής ασφαλιστικής κάλυψης στους αερομεταφορείς, στους διοικητές αεροδρομίων και στους παρόχους υπηρεσιών στην Γερμανία για κινδύνους σχετικούς με πολεμικές και τρομοκρατικές ενέργειες, μετά τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 στις ΗΠΑ

Νομική βάση: § 12 des Haushaltsgesetz 2001

Προϋπολογισμός: 10 δισεκατομμύρια DM

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Εγγύηση

Διάρκεια: 1η Ιανουαρίου 2002-31 Οκτωβρίου 2002

Άλλες πληροφορίες: Εκ νέου κοινοποίηση κάθε παράτασης ή τροποποίησης του προγράμματος

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.8.2003

Κράτος μέλος: Πορτογαλία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 173/01

Τίτλος: Παράταση του συστήματος κάλυψης του κινδύνου αερομεταφορών με την εγγύηση του κράτους

Στόχος: Συνέχιση της παροχής στους πορτογαλικούς αερομεταφορείς και παρόχους υπηρεσιών αεροπορικών μεταφορών, ασφαλιστικής κάλυψης παρόμοιας με την προϋπάρχουσα της 11ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικής με τις πολιτικές και τρομοκρατικές ενέργειες

Νομική βάση: Decreto-Ley n.º 7/2002, de 9 de Janeiro

Διάρκεια: 26.10.2001 έως 31.10.2002

Άλλες πληροφορίες: Εκ νέου κοινοποίηση κάθε παράτασης ή τροποποίησης της ενίσχυσης

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 20.8.2003

Κράτος μέλος: Βέλγιο

Αριθμός ενίσχυσης: NN 52/02

Τίτλος: Πρόγραμμα κάλυψης του κινδύνου αεροπορικών μεταφορών με την εγγύηση του κράτους

Στόχος: Θέσπιση ασφαλιστικής κάλυψης των εγκατεστημένων στο Βέλγιο αεροπορικών εταιρειών και των παρόχων υπηρεσιών αερο-

δρομίου, ανάλογης με την προϋπάρχουσα της 11ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικής με τους κινδύνους από πολεμικές και τρομοκρατικές ενέργειες

Νομική βάση: Décisions des Conseils des Ministres du 5 octobre

Besluiten van de Ministerraad van 5 oktober

Προϋπολογισμός: Κρατικές εγγυήσεις

Διάρκεια: 25.11.2001 έως 31.10.2002

Άλλες πληροφορίες: Ανανεούμενο καθεστώς, κοινοποιούμενο μετά τις 30 πρώτες ημέρες στο πλαίσιο της παρούσας ενίσχυσης

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Αυγούστου 2003 μέχρι 15 Σεπτεμβρίου 2003

[Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾]

(2003/C 230/04)

— Χορήγηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
1.9.2003	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	3.9.2003
8.9.2003	Humira	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	10.9.2003

— Τροποποίηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
18.8.2003	Somavert	Pharmacia Enterprises SA 6, Circuit de la Foire Internationale BP 2507 L-1347 Luxembourg	EU/1/02/240/001-003	20.8.2003
19.8.2003	Puregon	Organon NV PO Box 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/038-039	21.8.2003

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 1.

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
22.8.2003	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/009-011	26.8.2003
22.8.2003	Actrapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/230/013-015	26.8.2003
22.8.2003	Mixtard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/231/033-035	26.8.2003
22.8.2003	Actraphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/229/033-035	26.8.2003
22.8.2003	Protaphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/234/013-015	26.8.2003
22.8.2003	NovoMix 30	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/142/009-010	26.8.2003
25.8.2003	Insulatard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/02/233/013-015	27.8.2003
28.8.2003	Glustin	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/151/001-008	1.9.2003
28.8.2003	Actos	Takeda Europe R & D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/00/150/001-010	1.9.2003
28.8.2003	Avandia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	1.9.2003
28.8.2003	Nyracta	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/139/001-012	1.9.2003
28.8.2003	Ebixa	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 DK-2500 Valby	EU/1/02/219/010-013	1.9.2003
28.8.2003	Venvia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/138/001-012	1.9.2003

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
28.8.2003	Thyrogen	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/99/122/001-002	1.9.2003
28.8.2003	Keppra	UCB SA Allée de la recherche 60 B-1070 Bruxelles	EU/1/00/146/006-013	1.9.2003
28.8.2003	Cerezyme	Genzyme Europe BV Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-005	1.9.2003
1.9.2003	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001-010	3.9.2003
1.9.2003	Ebixa	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 DK-2500 Valby	EU/1/02/219/001-009	3.9.2003
1.9.2003	Axura	Merz Pharmaceuticals GmbH Eckenheimer Landstraße 100—104 D-60318 Frankfurt/Main	EU/1/02/218/001-011	3.9.2003
8.9.2003	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	10.9.2003

— Τροποποίηση άδειας κυκλοφορίας [άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
28.8.2003	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/001-007	1.9.2003

Οι ενδιαφερόμενοι δύνανται, κατόπιν αιτήσεως, να προμηθευτούν τη δημόσια έκδοση αξιολογήσεως των περιών λόγος φαρμάκων και των σχετικών αποφάσεων απευθυνόμενοι στην εξής διεύθυνση:

Agence Européenne pour l'évaluation des médicaments
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3093 — INA/AIG/SNFA)

(2003/C 230/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 22 Σεπτεμβρίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις INA-Holding Schaeffler KG («INA», Γερμανία), μέσω της θυγατρικής της FAG Kugelfischer Georg Schäfer AG («FAG», Γερμανία), και American International Group, Inc. («AIG», ΗΠΑ) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού κοινό έλεγχο της γαλλικής επιχείρησης SNFA, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- INA: ανάπτυξη, παραγωγή και πώληση διάφορων συστατικών για την αυτοκινητοβιομηχανία και άλλες βιομηχανίες,
- FAG: σχεδιασμός, παραγωγή και πώληση ρουλεμάν και ατομικών σχετικών στοιχείων· παραγωγή και πώληση ειδικής τεχνολογίας ραπτικής και συστημάτων διακίνησης υλικού για τις βιομηχανίες ενδυμάτων και ταπετσαρίας,
- AIG: διεθνής εταιρεία ασφαλίσων και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,
- SNFA: σχεδιασμός, παραγωγή, διανομή και εμπορία ρουλεμάν ακριβείας, ιδίως για τις βιομηχανίες αεροδιαστημικής και εργαλειομηχανών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3093 — INA/AIG/SNFA. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.3258 — ACH/ACC)**

(2003/C 230/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 11 Σεπτεμβρίου 2003, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην ιταλικά γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CIT»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 303M3258. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Οι πράξεις περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* L 236 της 23ης Σεπτεμβρίου 2003.

Τα προσαρτήματα των παραρτημάτων IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII και XIV των πράξεων περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 227 E της 23ης Σεπτεμβρίου 2003.

Οι εκδόσεις αυτών των εγγράφων στη γαελική, τσεχική, εσθονική, ουγγρική, λιθουανική, λεττονική, μαλτεζική, πολωνική, σλοβακική και σλοβενική γλώσσα, δημοσιεύονται σε ειδικές εκδόσεις των ίδιων Επίσημων Εφημερίδων.